

J YfZU``YbY'; Y]ghYfj]``U']b`GhY[`]hn.'9]b
ghi a a Yf`NYi [Y`XYf`J Yf[Ub[Yb\Y]h

9bhXYW_Yb`G]Y`XUg`j YfZU``YbY'; Y]ghYf\Ui`g`]b`GhY[`]hn.'9]b
@cgh`D`UW`ž`XYf`: fU[Yb`Ui`Zk`]fZhi`bX`B`UW`V`Ufb`]b`5b[gh
j YfgYhnh"



⊕`XYb``YhnhYb`⊕\fYb`\Uh]g]W`XUg`⊕hYfYggY`Ub`gc[YbUbbhYb
@cgh`D`UW`g`]b`i`fVUbYb`F`Äi`a`Yb`j`YfX]W`hYh`⊕`6Yf`]b`]gh`Y]b
VYgcbXYfg`VYa`Yf`Ybgk`YfhYf`: U``XUg`; Y]ghYf\Ui`g`]b`GhY[`]hn`ž`XUg
gY]h`⊕\fnY`b`hYb`i`b[Ybi`hnhj`c`f`g]W`\`]b`j`YfZ`Ä`h"

8]Y'; YgW]W hY`XYg'; Y]ghYf\Ui`gYg

8 Ug; Y]ghYf\Ui`g`VYZ]bXYh]g]W`Ub`XYf`?fYi`ni`b[
; UfXYgW`Ø`hYbk`Y[`i`bX`<]bXYbVi`f[XUa`a`""9]bgh`Y]b
a`U`Ygh`Ä`h]gW`Yg`K`c`\b[YV`Äi`XY`ž`]gh`Yg`\Yi`hY`Y]b`j`YfZU``YbYg
F`Y`_]`hž`XYggYb`: UggUXY`Vf`ÖW`Y`hi`bX`XYggYb`: YbghYf`nYfgW`\U[Yb
g]bX"⊕`XYf`5V[YgW`]YXYb\Y]h`k`UW`gYb`bi`b`gc[Uf`6`Äi`a`Y`Ui`g
XYb`c`ZZYbYb`: YbghYfb""8Yf`9][Ybh`Øa`Yf`\Uh`XUg`; YV`Äi`XY`gY]h
ØVYf`nk`Ubn][`⊕\fYb`b]W`h`]bghUbX`[Y\U`hYb`ž`k`Ug`ni`Y]bYa

XfUa Uh]gW\Yb`J YfZU`` [YZØ\fh`UH"8]YgY`G]hi Uh]cb`]ghVYgcbXYfg
VYa Yf_Ybgk Yfhž`XU`6Yf`b`a`]h`Y]bYa`U_i hYb`K c\bi b[ga Ub[Y`
_Àa dZhi bX`[`Y]W\NY]h][`gc`W\Y`YYfghY\YbXYb`æ a cV]]Yb
j cf\UbXYb`g]bX"

8 Yf`9][YbhØa Yf`i bX`gY]bY`< U`hi b[

8 Yf`9][YbhØa Yf`XYg`<Ui gYg`\Uh[Y[Yb`VY\ØfX`]W\Y`6YgW\Y]XYž
X]Y`\b`ni f`GUb]Yfi b[`XYg`; YVÀi XYg`j YfdZ]W\hYb`k c`hYbž
K]XYfgdfi W`Y]b[Y`Y[h`CVk c`\`Yg[YgYhn`]W\Y`5i ZU[Yb
VYnØ[`]W\XYf`æghUbX\U`hi b[`j cb`æ a cV]]Yb`[]Vhž`ghfY]hYh`XYf
9][YbhØa Yf`[Y[Yb`Y]bY`a` Ø[`]W\Y`Nk Ub[gUbcfXbi b["8]YgY
`Ub[k]Yf][Yb`fYW\h]W\Yb`5i gY]bUbXYfgYhni b[Yb`\]bXYfhY`XYb
6Yn]f_`XUfUbž`fUgW\Y`GW\f]hY`ni f`K]YXYf\YfghY``i b[`XYg
K c\b fUi a g`Y]bni `Y]hYb"

8 Yf`6Yn]f_`ghY`h`i ba i h][` [Y[YbØVYf`XYa
9][YbhØa Yf`

8 Yf`6Yn]f_`GhY[`]hn!NY`\YbXcfZ`\Uh`a Y`fZUW\`j Yfgi W\hž`XYb
9][YbhØa Yf`ni f`GUb]Yfi b[`XYg`<Ui gYg`ni `VYk Y[Yb`"@Ui h`Y]bYa
6Yf]W\h`XYf` 6N`a` ØW\hYb`X]Y`ni ghÀbX][Yb`6Y\ØfXYb`Y]bY
VY[i hUW\hYbXY`GhY``i b[bU\`a`Y`ni a`Ni ghUbX`XYg`CV`Y`hg
Y]b`c`Yb`"8 Ug`K c\bi b[gUa`h`g]Y`h`g]W\`]b`XYf`J YfUbhk cfhi b[ž`X]Y
l bcfXbi b[`i bX`XYb`J YfZU``ni `VY\YVYbž`i a`gc`Ui W\`XYa
a Ugg]j Yb`K c\bi b[gbchghUbX`]b`XYf`<Ui dhghUXh
Ybh[Y[Ybni k]f_Yb`"8]YgY`G]hi Uh]cb`k]fZi`X]Y` : fU[Y`Ui Zž`k Ufi a
Y]b`gc`W\Yg`; YVÀi XY`]b`X]YgYf`@U[Y`j Yfv`Y]Vhž`k À\fybX`X]Y`GhUXh
Xf]b[YbX`K c\b fUi a `VYbØh][h"

8]Y` ; Ya Y]bgW\UZh`i bX`X]Y`K]f_i b[`XYg`@c gh
D`UW`g

8]Y`9l]ghYbn`XYg`; Y]ghYf\Ui gYg`\Uh`Ui W\`5i gk]f_i b[Yb`Ui Z`X]Y
BUW\VUfb`i bX`X]Y`; Ya Y]bgW\UZh`J]Y`Y`A YbgW\Yb`]b`XYf
l a [YVi b[`Ài » Yfb`6Ygcf[b]g`ØVYf`XYb`Ni ghUbX`XYg`; YVÀi XYgž
XU`Yg`Y]b`G]W\Yf\Y]hgf]g]_c`XUfghY``h`i bX`]`Y[U`Y`5_`h]]hÀhYb

Ubn]Y\Yb`_ÖbbhY"K Ä\fybX'9bhXYW_Yf'i bX': chc [fUZYb`XUg`<Ui g
U`g`ZUgn]b]YfybXYb`@cgh'D`UW`UbgY\Ybž'g]bX'g]W`X]Y`5bk c\`bYf
XYf`dchYbn]Y`Yb'; YZU\fyb`VYk i gghž`X]Y`j cb`Y]bYa`i b[Ybi hnhYb
; YVÄi XY`Ui g[Y\Yb`_ÖbbYb"

: Un]h

8 Ug; Y]ghYf\Ui g`]b`GhY[`]hn`]gh`b]W`h`bi f`Y]b`gma Vc`]gW`Yg
6Y]gd]Y`ZØf`X]Y`<YfUi gZcfXYfi b[Ybž`X]Y`j Yf`UggYbY'; YVÄi XY`]b
i fVUbYb`FÄi a Yb`a`]h`g]W`Vf]b[Ybž`gcbXYfb`nY][h`Ui W`Ui Zž`k`Y
k`]W`h][Y': fU[Yb`XYg`K c\`bi b[gVUi g`i bX`XYf`GhUXhd`Ubi b[`]b
6Yf`]b`a`]hY]bUbXYf`j Yfk cVYb`g]bX""9g`V`Y]Vh`UVni k UfhYbž`cV`XYf
6Yn]f`_i bX`XYf`9][YbhØa Yf`Y]bYb`?cbgYbg`Z]bXYbž`XYf`gck c\`XYf
; Ya`Y]bgW`UZh`U`g`Ui W`XYb`6YXØfZb]ggYb`XYf`GhUXh[YfyW`h`k`]fX"

· B 5;

8YhU]`g

6Ygi W`Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`a`Y]b!VYf`]b`bYh